

# Hoja Informativa No 1

## Entender lo que es la discapacidad en Australia

Esta hoja informativa ha sido elaborada por AMPARO Advocacy [Defensoría A.M.P.A.R.O] con el objeto de proporcionar información traducida acerca de la Discapacidad a las personas de comunidades cultural y lingüísticamente diversas.

1. ¿Qué es una discapacidad?
2. La discapacidad en Australia
3. Tipos de discapacidad.
4. Ayuda y apoyo oportuno
5. Obtener el apoyo necesario
6. Donde obtener ayuda
7. Cambios en los servicios de discapacidad
8. Acceso a intérpretes
9. Obtener ayuda para expresar su opinión



### 1. ¿Qué es una discapacidad?

Una persona puede tener una discapacidad si se le hace difícil arreglárselas sola, como para caminar, oír, ver, pensar claramente o aprender. Puede tener dificultades para desarrollar sus actividades cotidianas.

Una **Discapacidad** puede ser producto de un accidente, trauma, enfermedad o, simplemente puede haber nacido con ella. Una discapacidad generalmente es de largo plazo y continúa por toda la vida. Es decir, una discapacidad no es una enfermedad de un par de meses o tener un hueso fracturado que se va a curar.

Las habilidades de una persona también pueden ser afectadas por la manera de pensar de los otros (actitudes) y por el entorno físico; moverse con libertad dentro de su casa, trabajo o comunidad, si puede usar transporte público y por la forma de ser tratada por la comunidad.

### 2. La discapacidad en Australia

En Australia, las personas discapacitadas gozan de los mismos derechos y están permitidas a hacer lo mismo que las otras personas de la comunidad. Por ejemplo, tienen derecho a ser tratadas en forma justa, a aprender y trabajar, a escoger dónde desean vivir y, en general, a cómo vivir sus vidas.

Las personas discapacitadas pueden gozar de una buena vida, alcanzar sus metas y sueños, y unirse y participar en la comunidad. Las personas con discapacidades tienen muchas fortalezas y habilidades y pueden aprender cosas nuevas.

Las personas con discapacidades desean participar en todos los aspectos de la vida familiar y comunitaria, y las leyes de Australia les ayudan a hacer eso. En Australia es ilegal discriminar en contra de una persona discapacitada.

Tener una discapacidad puede significar que la persona haga cosas en forma diferente y pueda necesitar diferentes tipos de asistencia (ayuda). Puede necesitar ayuda para:

- darse una ducha o un baño
- vestirse
- acostarse o levantarse
- hablar y ser entendida
- hacer compras
- incorporarse a la comunidad
- trasladarse al trabajo, a citas médicas
- comprar implementos, como una silla de ruedas
- mantener su casa en buen estado y llevar una buena vida

### 3. Tipos de discapacidad

#### Discapacidad intelectual

La persona con discapacidad intelectual puede tener mayor dificultad que otras personas para aprender cosas nuevas, solucionar problemas, concentrarse y recordar. Las causas más comunes son:

- Haber nacido con alguna discapacidad
- Problemas durante el embarazo (falta de oxígeno, por ejemplo)
- Problemas de salud
- Otros factores, como falta de nutrición o de buen cuidado médico.

#### Discapacidad física

La discapacidad física afecta las funciones corporales de la persona, por ejemplo; caminar, controlar la vejiga o puede afectar a alguna parte del cuerpo como una pierna o un brazo. Son muchas las causas de una discapacidad física, la persona pudo haber nacido así o haber sufrido un accidente o enfermedad. La discapacidad física incluye lesiones a la columna, parálisis cerebral y esclerosis múltiple.

#### Discapacidad neurológica

La discapacidad neurológica afecta la forma en que el cerebro procesa información y se comunica con el resto del cuerpo, por ejemplo al hablar, al pensar y al dirigir movimientos. La persona puede haber nacido así, la discapacidad se puede haber adquirido después, o puede haber sido consecuencia de un accidente.

## **Enfermedad mental**

La persona que sufre una enfermedad mental puede tener problemas con la manera de pensar, sentir o de comportamiento, lo que puede afectar sus relaciones y su habilidad para trabajar o vivir. Por ejemplo, la persona puede sufrir una fuerte depresión que le afecta su habilidad para participar en la vida diaria. Esto a la vez puede afectar sus relaciones, su trabajo y su felicidad.

## **Discapacidad sensorial**

Esto incluye pérdida auditiva, deterioro visual o defecto del habla.

## **Lesión cerebral adquirida**

Una lesión cerebral adquirida es una lesión cerebral ocurrida después de nacer. Puede ser causada por accidentes de tránsito o deportivos, derrame cerebral, tumor cerebral, alcohol, abuso de drogas o envenenamiento. Las consecuencias de una lesión cerebral adquirida pueden ser leves y de corto plazo o pueden ser severas y permanentes.

## **Autismo**

La persona con autismo puede tener dificultades con el lenguaje, comunicaciones y aprendizaje de habilidades sociales, puede ser sensitiva al ruido, tacto, gusto, olfato, luz o colores.

# **4. Obtenga ayuda a tiempo**

Si usted cree que su hijo/a tiene alguna discapacidad, el obtener ayuda lo más pronto posible puede ayudar a que el niño/a crezca y se desarrolle, lo que puede significar que necesite menos ayuda en el futuro.

Obtener ayuda a tiempo puede ayudarle a la familia a entender mejor la discapacidad del niño/a y así poder brindarle cuidado adecuado.

# **5. Obtenga el apoyo que necesita**

Algunas personas con discapacidades y sus familias encuentran difícil obtener la ayuda que necesitan. Es importante que usted sepa qué discapacidad es la que tiene. Usted puede conversar con su doctor acerca de cómo averiguar si usted tiene una discapacidad. Hay servicios y apoyos que pueden ayudar a las personas con discapacidades y a sus familias.

# **6. Dónde obtener ayuda**

Si usted vive en Queensland y usted o un miembro de su familia necesita ayuda ahora, llame al 13 74 68 y pida hablar con alguien de Disability Services para explicar su situación.

## 7. Nuevos cambios al apoyo a personas con discapacidades

Durante los próximos 3 años se producirán importantes cambios y mejoramientos en cómo las personas con discapacidades y sus familias podrán obtener el apoyo que necesitan. Usted puede mantenerse informado visitando el sitio web del National Disability Insurance Scheme [Programa Nacional de Seguro por Discapacidad] [www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au) o llamando al 1800 800 110 ó 131 450 si necesita un intérprete.

## 8. ¿Necesita un intérprete o información traducida?

Todo servicio para personas con discapacidades que son financiados por el Gobierno del Estado de Queensland deben proporcionar intérpretes cuando se necesiten y usted puede pedir uno. El National Disability Insurance Scheme también proporciona intérpretes. **Los intérpretes reciben capacitación y deben respetar la privacidad de su información.** Los servicios también deben darle información en una forma que usted la entienda, por ejemplo, usted les puede pedir que se la traduzcan a su idioma.

## 9. Apoyo de Defensoría

Si usted desea expresar su opinión sobre sus necesidades, es posible que pueda obtener ayuda en alguna agencia de representación y defensa para hacerlo.

En Queensland, puede contactar a-

AMPARO Advocacy (Brisbane)	3354 4900
Capricorn Citizen Advocacy (Rockhampton)	4922 0299
Gold Coast Advocacy	5564 0355
Independent Advocacy Townsville	4725 2505
Ipswich Regional Advocacy Service	3281 6006
Mackay Advocacy Inc	4957 8710
Queensland Advocacy Incorporated	3844 4200
Rights In Action Incorporated (Cairns)	4031 7377
Speaking Up For You (Brisbane/ Caboolture)	3255 1244
Sunshine Coast Citizen Advocacy	5442 2524
The Advocacy and Support Centre (Ipswich)	3812 7000
The Advocacy and Support Centre (Toowoomba)	4616 9700
People with Disability Australia (Bundaberg, Fraser Coast, Logan, Mt Isa, Sunshine Coast)	1800 422 015



## Derecho a quejarse

Si le dicen que contacte a alguna organización y ésta no le ayuda, usted puede volver e insistir que le ayuden de mejor manera, o incluso quejarse.

Si usted se siente víctima de discriminación debido a su cultura o discapacidad, también puede dirigirse al Queensland Anti-Discrimination Commission llamando al 1300 130 670.

*Esta información ha sido preparada por AMPARO Advocacy Inc. A pesar de que nos hemos preocupado de asegurarnos que dicha información es correcta al momento de publicación, este material es para dar una idea general y puede que no sea exacto, actualizado o completo como para cubrir su situación. Se recomienda encarecidamente obtener asesoría individual.*



53 Prospect Road, Gaythorne, QLD 4051  
PO Box 2065, Brookside Centre, QLD 4053  
[www.amparo.org.au](http://www.amparo.org.au) [info@amparo.org.au](mailto:info@amparo.org.au)

*phone 07 3354 4900*  
*Interpreter Service 131450*